FUJITSU

AIR TO WATER HEAT PUMP
PRODUCT FICHE

[Original instructions]

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Product fiche according to Commission Delegated Regulation (EU) 811/2013

Model	Hydraulic unit		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Outdoor unit		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Temperature application		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Declared load profile			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Seasonal space heating energy efficiency class			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Water heating energy efficiency class			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Rated heat output		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Annual energy consumption		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Annual electricity consumption		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Annual fuel consumption		GJ	Not applicable											
Seasonal space heating energy efficiency		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Water heating energy efficiency		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Sound power level	Hydraulic unit	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Work only during off-peak hours			Not applicable											
Specific precautions in assembled, installed or maintained			Refer to the installation and operating manuals.											
Rated heat output	Colder climate	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Warmer climate	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Annual energy consumption	Colder climate	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Warmer climate	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Annual electricity consumption	Colder climate	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Warmer climate	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Seasonal space heating energy efficiency	Colder climate	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Warmer climate	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Water heating energy efficiency	Colder climate	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Warmer climate	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Sound power level	Outdoor unit	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Specifications

Model	Hydraulic unit		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Outdoor unit		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Type			Heating split type					
Power source			3N~ 400V 50Hz					
Max. current		A	8.5	8.5	9.5	9.5	10.5	10.5
Max. pressure		MPa	4.15					
Refrigerant (R410A)		kg	2.50					
Dimension (H × W × D) & weight (NET)	Hydraulic unit	mm	800 × 450 × 457	1,840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1,840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1,840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Outdoor unit	mm	1,290 × 900 × 330					
		kg	99					
Outdoor temperature range	Heating	°C	-25 to 35					
	Cooling	°C	8 to 43					

- Acoustic Noise Information:
  The maximum sound pressure level is less than 70 dB (A) for both hydraulic unit and outdoor unit.
  According to IEC 704-1 and ISO 3744.
- If the air to water heat pump is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during Cooling modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- Do not use this unit for any purposes other than the Heating and Cooling.

PART NO. 9382052119-04 (En-1)

FUJITSU

Luft-Wasser-Wärmepumpe
PRODUKTDATENBLATT

DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

Produktdatenblatt gemäß der delegierten Kommissionsverordnung (EU) 811/2013

Modell	Hydraulikgerät		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Außengerät		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Temperaturanwendung		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Angegebenes Lastprofil			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Saisonale Raumheizung Energieeffizienzklasse			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Warmwasserbereitung Energieeffizienzklasse			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Nennwärmeleistung		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Jährlicher Energieverbrauch		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Jährlicher Stromverbrauch		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Jährlicher Kraftstoffverbrauch		GJ	Nicht anwendbar											
Saisonale Raumheizung Energieeffizienz		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Warmwasserbereitung Energieeffizienz		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Schallleistungspegel	Hydraulikgerät	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Arbeiten Sie nur außerhalb der Spitzenzeiten			Nicht anwendbar											
Besondere Vorkehrungen in montiertem, installiertem oder gewartetem Zustand			Beachten Sie die Einbau- und Betriebsanleitung.											
Nennwärmeleistung	Kälteres Klima	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Wärmeres Klima	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Jährlicher Energieverbrauch	Kälteres Klima	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Wärmeres Klima	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Jährlicher Stromverbrauch	Kälteres Klima	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Wärmeres Klima	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Saisonale Raumheizung Energieeffizienz	Kälteres Klima	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Wärmeres Klima	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Warmwasserbereitung Energieeffizienz	Kälteres Klima	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Wärmeres Klima	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Schallleistungspegel	Außengerät	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Spezifikationen

Modell	Hydraulikgerät		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Außengerät		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Typ			Heizung Split-Typ					
Stromquelle			3N~ 400V 50Hz					
Max. Strom		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Max. Druck		MPa	4,15					
Kühlmittel (R410A)		kg	2,50					
Abmessungen (H x B x T) & Gewicht (NET)	Hydraulikgerät	mm	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Außengerät	mm	1,290 × 900 × 330					
		kg	99					
Außentemperaturbereich	Heizen	°C	-25 bis 35					
	Kühlen	°C	8 bis 43					

- Akustische Geräuschinformation:
  Der maximale Schalldruckpegel beträgt bei Hydraulikgerät und beim Außengerät weniger als 70 dB (A).
  Diese Geräte erfüllen die Normen IEC 704-1 und ISO 3744.
- Wird die Luft/Wasser-Wärmepumpe bei höheren als den hier angegebenen Temperaturen betrieben, so tritt u. U. die automatische Schutzschaltung in Funktion, wodurch der Betrieb unterbrochen wird. Beim Kühlen bei niedrigeren als den hier angegebenen Temperaturen kann es vorkommen, dass der Wärmetauscher vereist, was zu einem Auslaufen von Wasser oder anderen Störungen führen könnte.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Kühlen und Heizen.

FUJITSU

POMPE À CHALEUR AIR-EAU
FICHE PRODUIT

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

Fiche produit conforme au Règlement délégué (UE) 811/2013 de la commission

Modèle	Unité hydraulique		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Unité extérieure		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Application de température		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Profil de soutirage déclaré			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Puissance thermique nominale		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Consommation annuelle d'énergie		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Consommation annuelle d'électricité		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Consommation annuelle de combustible		GJ	Non applicable											
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Niveau de puissance acoustique	Unité hydraulique	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Fonctionne uniquement pendant les heures creuses			Non applicable											
Précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien			Consultez les manuels d'utilisation et d'installation.											
Puissance thermique nominale	Climat plus froid	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Climat plus chaud	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Consommation annuelle d'énergie	Climat plus froid	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Climat plus chaud	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Consommation annuelle d'électricité	Climat plus froid	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Climat plus chaud	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Climat plus froid	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Climat plus chaud	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	Climat plus froid	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Climat plus chaud	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Niveau de puissance acoustique	Unité extérieure	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Caractéristiques

Modèle	Unité hydraulique		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Unité extérieure		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Type			Type Chauffage séparé					
Source d'alimentation			3N~ 400V 50Hz					
Courant max.		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Pression max.		MPa	4,15					
Réfrigérant (R410A)		kg	2,50					
Dimension (H × L × P) & poids (NET)	Unité hydraulique	mm	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Unité extérieure	mm	1 290 × 900 × 330					
		kg	99					
Plage de température extérieure	Chauffage	°C	-25 à 35					
	Refroidissement	°C	8 à 43					

- Information sur le niveau sonore :
  Le niveau sonore maximum émis tant par l'unité hydraulique que l'unité extérieure ne peut dépasser 70 dB (A).
  Conformément aux Normes IEC 704-1 et ISO 3744 .
- Si les températures de fonctionnement sont supérieures à celles reprises ci-dessus, le circuit de protection incorporé peut s'activer afin de protéger les circuits internes. De plus, pendant le mode Froid, si les températures sont inférieures à celles indiquées dans le tableau, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- N'utilisez pas ce climatiseur à d'autres fins que le refroidissement et le chauffage.

FUJITSU

POMPA DI CALORE ARIA/ACQUA
SCHEDA PRODOTTO

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO

Scheda prodotto conforme al regolamento delegato (UE) n. 811/2013 della Commissione

Modello	Unità idraulica		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Unità esterna		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Applicazione temperatura		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Profilo di carico dichiarato			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Classe di efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Potenza termica nominale		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Consumo energetico annuo		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Consumo annuo di energia elettrica		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Consumo annuo di combustibile		GJ	Non applicabile											
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Livello di rumorosità	Unità idraulica	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Utilizzo solo al di fuori delle ore di punta			Non applicabile											
Precauzioni specifiche per assemblaggio, installazione o manutenzione			Consultare il manuale di installazione e di istruzioni.											
Potenza termica nominale	Condizioni climatiche più fredde	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Condizioni climatiche più calde	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Consumo energetico annuo	Condizioni climatiche più fredde	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Condizioni climatiche più calde	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Consumo annuo di energia elettrica	Condizioni climatiche più fredde	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Condizioni climatiche più calde	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	Condizioni climatiche più fredde	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Condizioni climatiche più calde	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua	Condizioni climatiche più fredde	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Condizioni climatiche più calde	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Livello di rumorosità	Unità esterna	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Specifiche

Modello	Unità idraulica		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Unità esterna		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Tipo			Modello riscaldamento					
Alimentazione			3N~ 400V 50Hz					
Corrente max.		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Pressione max.		MPa	4,15					
Refrigerante (R410A)		kg	2,50					
Dimensioni (A × L × P) e peso (NETTO)	Unità idraulica	mm	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Unità esterna	mm	1.290 × 900 × 330					
		kg	99					
Intervallo temperatura esterna	Riscaldamento	°C	Da -25 a 35					
	Raffreddamento	°C	Da 8 a 43					

- Nota sul rumore acustico:
  Il livello massimo di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) per entrambe le unità, idraulica ed esterna.
  Dati rilevati in base alle specifiche IEC 704-1 e ISO 3744.
- Se la pompa di calore aria/acqua viene utilizzata a temperature superiori a quelle indicate, il circuito di protezione integrato potrebbe attivarsi al fine di impedire danni ai circuiti interni. Inoltre, nelle modalità di raffreddamento, se la pompa di calore viene utilizzata a temperature inferiori a quelle sopra indicate, lo scambiatore di calore potrebbe congelare, causando possibili perdite di acqua o danni di altra natura.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente per scopi di raffreddamento e riscaldamento.

FUJITSU

LUCHT NAAR WATER VERWARMINGSPOMP
PRODUCTBROCHURE

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Productbrochure conform de richtlijnen van de commissie (EU) 811/2013

Model	Hydraulische unit		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Buitenunit		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Toepassingstemperatuur		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Opgegeven lastprofiel			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Energiezuinigheidsklasse seizoensverwarming			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Energiezuinigheidsklasse waterverwarming			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Nominale warmteafgifte		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Jaarlijks energieverbruik		kWu	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Jaarlijks elektriciteitsverbruik		kWu	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Jaarlijks brandstofverbruik		GJ	Niet van toepassing											
Energiezuinigheid seizoensverwarming		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Energiezuinigheid waterverwarming		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Geluidsniveau	Hydraulische unit	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Werk alleen tijdens daluren			Niet van toepassing											
Specifieke voorzorgsmaatregelen in gemonteerd, geïnstalleerd of onderhouden			Raadpleeg de handleidingen voor Installatie en gebruik.											
Nominale warmteafgifte	Kouder klimaat	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Warmer klimaat	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Jaarlijks energieverbruik	Kouder klimaat	kWu	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Warmer klimaat	kWu	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Jaarlijks elektriciteitsverbruik	Kouder klimaat	kWu	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Warmer klimaat	kWu	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Energiezuinigheid seizoensverwarming	Kouder klimaat	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Warmer klimaat	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Energiezuinigheid waterverwarming	Kouder klimaat	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Warmer klimaat	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Geluidsniveau	Buitenunit	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Specificaties

Model	Hydraulische unit		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Buitenunit		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Type			Gesplitste verwarming					
Stroomvoorziening			3N~ 400V 50Hz					
Max. stroom		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Max. druk		MPa	4,15					
Koelmiddel (R410A)		kg	2,50					
Afmeting (H × B × D) & gewicht (NETTO)	Hydraulische unit	mm	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1.840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Buitenunit	mm	1.290 × 900 × 330					
		kg	99					
Temperatuurbereik buiten	Verwarming	°C	-25 tot 35					
	Koeling	°C	8 tot 43					

- Informatie over akoestische ruis:
  Voor zowel de binnen- als de hydraulische unit is het maximale geluidsdrukniveau minder dan 70 dB (A).
  Volgens IEC 704-1 en ISO 3744.
- Als de lucht/water-warmtepomp onder hogere temperaturen dan de vermelde temperatuurwaarden wordt gebruikt, dan is het mogelijk dat het geïntegreerde beveiligingscircuit wordt ingeschakeld om schade aan het interne circuit te voorkomen. Als de unit koelt en onder lagere temperaturen dan de hierboven vermelde temperatuurwaarden wordt gebruikt, dan is het mogelijk dat de warmtewisselaar bevriest waardoor er water kan gaan lekken en andere schade kan ontstaan.
- Gebruik deze unit alleen voor het verwarmen en koelen van ruimtes.

ARTIKELNR. 9382052119-04 (NI-1)

FUJITSU

POMPA CIEPŁA TYPU POWIETRZE-WODA
KARTA PRODUKTU

NALEŻY ZACHOWAĆ TEN ARKUSZ NA PRZYSZŁOŚĆ

Karta produktu zgodna z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 811/2013

Model			WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Urządzenie zewnętrzne		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Stosowana temperatura		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Deklarowany profil obciążenia			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Klasa sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Klasa efektywności energetycznej podgrzewania wody			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Znamionowa moc cieplna		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Roczne zużycie energii		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Roczne zużycie energii elektrycznej		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Roczne zużycie paliwa		GJ	Nie dotyczy											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Efektywność energetyczna podgrzewania wody		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Poziom mocy akustycznej	Urządzenie hydrauliczne	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Praca tylko poza godzinami szczytu			Nie dotyczy											
Szczególne środki ostrożności podczas montażu, instalacji lub konserwacji			Patrz instrukcje instalacji i obsługi.											
Znamionowa moc cieplna	Klimat chłodniejszy	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Klimat cieplejszy	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Roczne zużycie energii	Klimat chłodniejszy	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Klimat cieplejszy	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Roczne zużycie energii elektrycznej	Klimat chłodniejszy	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Klimat cieplejszy	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	Klimat chłodniejszy	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Klimat cieplejszy	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Efektywność energetyczna podgrzewania wody	Klimat chłodniejszy	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Klimat cieplejszy	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Poziom mocy akustycznej	Urządzenie zewnętrzne	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Dane techniczne

Model			WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Urządzenie zewnętrzne		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Typ			Klimatyzator grzewczy typu Split					
Źródło zasilania			3N~ 400V 50Hz					
Maks. natężenie prądu		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Maks. ciśnienie		MPa	4,15					
Czynnik chłodniczy (R410A)		kg	2,50					
Wymiary (wys. x szer. x głęb.) i waga (netto)	Urządzenie hydrauliczne	mm	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Urządzenie zewnętrzne	mm	1 290 × 900 × 330					
		kg	99					
Zakres temperatury zewnętrznej	Ogrzewanie	°C	-25 do 35					
	Chłodzenie	°C	8 do 43					

- Informacje o poziomie hałasu:
  Maksymalny poziom hałasu wynosi mniej niż 70 dB (A) zarówno dla urządzenia hydraulicznego, jak i zewnętrznego.
  Zgodnie z normą IEC 704-1 i ISO 3744.
- Jeśli powietrzna pompa ciepła działa w temperaturach wyższych niż podano, może włączyć się wbudowany obwód zabezpieczający chroniący przed uszkodzeniem. Jeśli podczas chłodzenia urządzenie działa w niższych temperaturach niż podano, wymiennik ciepła może zamarznąć, co może spowodować wyciek wody i inne uszkodzenia.
- Nie należy używać tego urządzenia do innych celów niż ogrzewanie i chłodzenie.

FUJITSU

LUFT TILL VATTEN VÄRMEPUMP
INFORMATIONSBLAD OM PRODUKT

SPAR HANDBOKEN FÖR FRAMTIDA BRUK

Informationsblad om produkten i enlighet med Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 811/2013

Modell	Hydraulikenhet		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Utomhusenhet		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Temperaturapplicering		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Deklarerad lastprofil			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Klass för årstidsbetingad energieffektivitet vid rumsuppvärmning			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Klass för energieffektivitet vid uppvärmning av vatten			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Nominell avgiven värmeeffekt		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Årlig energiförbrukning		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Årlig elförbrukning		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Årlig bränsleförbrukning		GJ	Ej tillgänglig											
Säsongsrelaterad uppvärmning energieffektivitet		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Vattenuppvärmning energieffektivitet		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Ljudeffektnivå	Hydraulikenhet	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Arbete endast vid lågbelastning			Ej tillgänglig											
Specificerade försiktighetsåtgärder vid montering, installerad eller underhållen			Se installerings- och drifthandböckerna.											
Nominell avgiven värmeeffekt	Kallare klimat	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Varmare klimat	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Årlig energiförbrukning	Kallare klimat	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Varmare klimat	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Årlig elförbrukning	Kallare klimat	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Varmare klimat	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Säsongsrelaterad uppvärmning energieffektivitet	Kallare klimat	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Varmare klimat	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Vattenuppvärmning energieffektivitet	Kallare klimat	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Varmare klimat	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Ljudeffektnivå	Utomhusenhet	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Specifikationer

Modell	Hydraulikenhet		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Utomhusenhet		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Typ			Uppvärmning delad typ					
Kraftkälla			3N~ 400V 50Hz					
Max. ström		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Maxtryck		MPa	4,15					
Kylmedel (R410A)		kg	2,50					
Mått (H × B × D) & vikt (NET)	Hydraulikenhet	mm	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Utomhusenhet	mm	1 290 × 900 × 330					
		kg	99					
Utomhustemperaturområde	Uppvärmning	°C	-25 till 35					
	Nedkylning	°C	8 till 43					

- Ljudinformation:
  Den maximala ljudtrycksnivån är lägre än 70 dB (A) för både hydraulik- och utomhusenheten.
  Uppfyller IEC 704-1 och ISO 3744.
- Om värmepumpen luft/vatten drivs under högre temperaturförhållanden än de som anges kan den inbyggda skyddskretsen aktiveras för att förhindra skador på interna kretsar. Om enheten används för nedkylning vid lägre temperaturer än de som anges ovan kan värmeväxlaren frysa vilket kan leda till vattenläckor och andra skador.
- Använd inte enheten för andra ändamål än uppvärmning och nedkylning.

FUJITSU

ILMA-VESILÄMPÖPUMPPU
TUOTESELOSTE

SÄILYTÄ TÄMÄ KÄSIKIRJA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Komission delegoidun asetuksen (EY) 811/2013 mukainen tuoteseloste

Malli	Hydrauliikkayksikkö		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9		WSYK160DG9		WGYK160DG9	
	Ulkoyksikkö		WOYK112LCTA				WOYK140LCTA				WOYK160LCTA			
Lämpötilan sovellus		°C	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35	55	35
Ilmoitettu kuormitusprofiili			—	—	L	L	—	—	L	L	—	—	L	L
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuusluokka			A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A++	A+	A+	A+	A+
Vedenlämmityksen energiatehokkuusluokka			—	—	A	A	—	—	A	A	—	—	A	A
Nimellislämpöteho		kW	9	11	9	11	11	13	11	13	13	14	13	14
Vuotuinen energiankulutus		kWh	6669	5930	6669	5930	7803	6738	7803	6738	9062	7408	9062	7408
Vuotuinen sähkönkulutus		kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Vuotuinen polttoaineenkulutus		GJ	Ei sovellettavissa											
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus		%	112	154	112	154	117	150	117	150	117	149	117	149
Vedenlämmityksen energiatehokkuus		%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Äänitehotaso	Hydrauliikkayksikkö	dB	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Toimii ainoastaan kulutushuippujen ulkopuolella			Ei sovellettavissa											
Erityiset varotoimenpiteet koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa			Katso asennus- ja käyttöohjeet.											
Nimellislämpöteho	Kylmät ilmasto-olosuhteet	kW	12	15	12	15	15	17	15	17	17	18	17	18
	Lämpimät ilmasto-olosuhteet	kW	9	11	9	11	10	12	10	12	11	13	11	13
Vuotuinen energiankulutus	Kylmät ilmasto-olosuhteet	kWh	11554	10911	11554	10911	13692	12567	13692	12567	15667	13710	15667	13710
	Lämpimät ilmasto-olosuhteet	kWh	3450	2804	3450	2804	3643	3141	3643	3141	4040	3571	4040	3571
Vuotuinen sähkönkulutus	Kylmät ilmasto-olosuhteet	kWh	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320	—	—	1320	1320
	Lämpimät ilmasto-olosuhteet	kWh	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166	—	—	1166	1166
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus	Kylmät ilmasto-olosuhteet	%	100	124	100	124	100	122	100	122	100	119	100	119
	Lämpimät ilmasto-olosuhteet	%	134	200	134	200	134	192	134	192	138	185	138	185
Vedenlämmityksen energiatehokkuus	Kylmät ilmasto-olosuhteet	%	—	—	79	79	—	—	79	79	—	—	79	79
	Lämpimät ilmasto-olosuhteet	%	—	—	88	88	—	—	88	88	—	—	88	88
Äänitehotaso	Ulkoyksikkö	dB	69	68	69	68	70	68	70	68	71	71	71	71

Tekniset tiedot

Malli	Hydrauliikkayksikkö		WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9	WSYK160DG9	WGYK160DG9
	Ulkoyksikkö		WOYK112LCTA		WOYK140LCTA		WOYK160LCTA	
Tyyppi			Erillinen lämmitys					
Virtalähde			3N~ 400V 50Hz					
Max. virta		A	8,5	8,5	9,5	9,5	10,5	10,5
Max. paine		MPa	4,15					
Kylmäaine (R410A)		kg	2,50					
Mitat (K x L x S) ja paino (netto)	Hydrauliikkayksikkö	mm	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698	800 × 450 × 457	1 840 × 648 × 698
		kg	42	152	42	152	42	152
	Ulkoyksikkö	mm	1 290 × 900 × 330					
		kg	99					
Ulkolämpötila-alue	Lämmitys	°C	-25...35					
	Jäähdytys	°C	8...43					

- Akustiset äänitiedot:
  Maksimi äänenpainetaso on alle 70 dB (A) sekä hydrauliikkayksikössä että ulkoyksikössä.
  Vastaa standardeja IEC 704-1 ja ISO 3744.
- Jos ilmasta veteen -lämpöpumppua käytetään korkeammassa lämpötilassa, kuin mitä yllä mainitaan, sisäänrakennettu ylikuormitussuojaus saattaa käynnistyä estäen sisäisten piirien vahingoittumisen. Jos yksikköä käytetään jäähdytystiloissa matalimmissa lämpötiloissa kuin yllä on mainittu, lämmönvaihdin saattaa jäätyä johtaen veden vuotoon ja muihin vaurioihin.
- Älä käytä tätä yksikköä muihin kuin lämmitys- ja jäähdytystarkoituksiin.